

Radio / Cassette

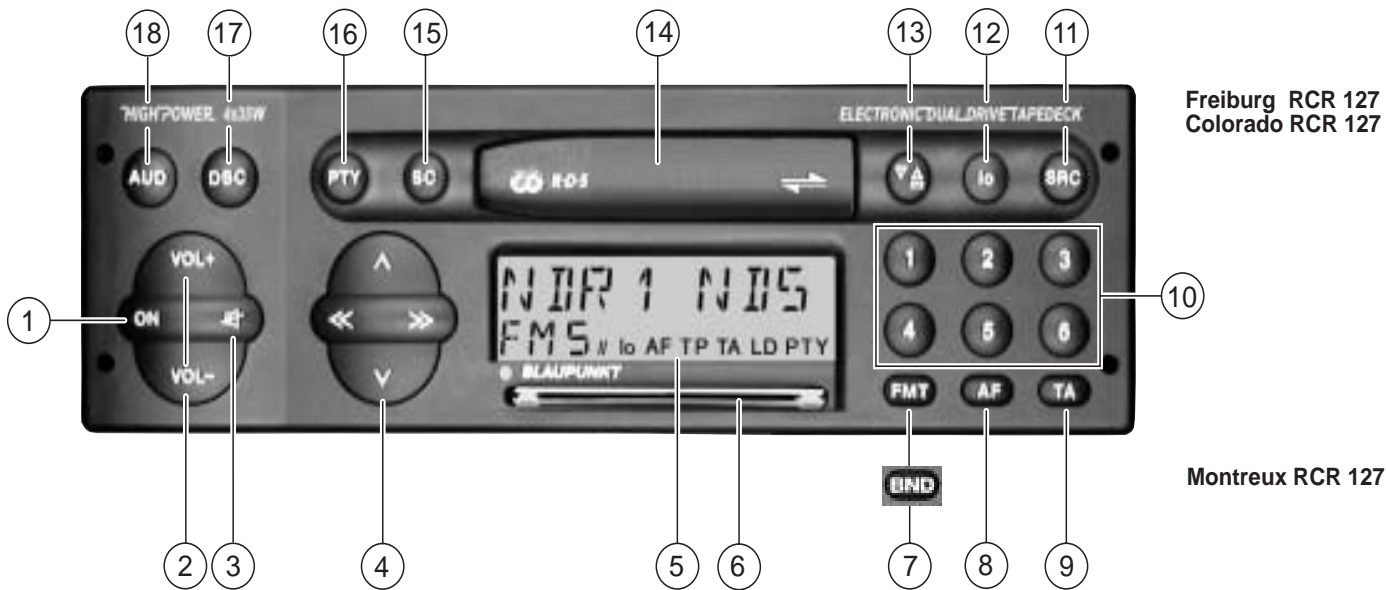
# Freiburg RCR 127 Montreux RCR 127 Colorado RCR 127

Bruksanvisning



 **BLAUPUNKT**

Bosch Gruppe



# Innehållsförteckning

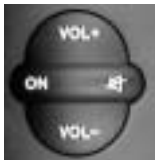
<b>Kort handledning .....</b>	<b>108</b>	Byta minnesnivå .....	117	<b>Kassettåtergivning .....</b>	<b>122</b>
<b>Viktigt att veta .....</b>	<b>112</b>	Lagra sändare .....	117	Inskjutning av kassetten .....	122
Detta måste du känna till .....	112	Automatiskt lagra de starkaste		Kassettutkast .....	122
Trafiksäkerhet .....	112	sändarna med Travelstore .....	117	Snabbspolning framåt / bakåt .....	122
Montering/inkoppling .....	112	Välja de lagrade sändarna .....	117	Välja titel med CPS .....	122
Tillbehör .....	112	Lyssna på lagrade stationer med		Spåromkoppling (Autoreverse) .....	123
<b>Stöldskyddssystem KeyCard ....</b>	<b>113</b>	Preset Scan .....	117	Bandtypsomkoppling .....	123
Ta bilstereon i drift .....	113	Kort avspelning av sändare med		Avspelning av titlar på kassetten	
Ta bort nyckelkortet .....	113	Radio-Scan .....	117	med SCAN .....	123
“Lära upp” ett andra nyckelkort /		Ställa in känsligheten hos automat-		Radiomottagning vid snabbspolning	
ersätta nyckelkort .....	113	sökningen .....	118	med RM (Radio Monitor) .....	123
Visa radiopassdata .....	113	Koppla om mellan stereo och mono ...	118	Skötselansvisningar .....	123
Short Additional Memory (S.A.M.) .....	114	Loudness .....	118	<b>Programmering med DSC .....</b>	<b>124</b>
Turn On Message (T.O.M.) .....	114	PTY – Programtyp .....	118	Översikt över de grundinställningar	
Optisk indikering som stöldskydd .....	114	PTY till / från .....	118	som gjorts på fabriken .....	125
Skötsel av nyckelkortet .....	114	Programtyp .....	118	<b>Bilaga .....</b>	<b>126</b>
<b>Välja driftssätt .....</b>	<b>115</b>	Ta reda på sändarens programtyp .	119	Tekniska data .....	126
<b>Radiomottagning med RDS .....</b>	<b>115</b>	Visa vald programtyp .....	119		
AF – Alternativ frekvens .....	115	Välja programtyp .....	119		
REG - regional .....	115	Lagra programtyp .....	120		
Välja våglängdsområde		Ta emot sändare med PTY-SCAN..	120		
(endast Montreux RCR 127) .....	116	PTY-prioritet .....	120		
Stationsinställning .....	116	<b>Trafikinformation med</b>			
Stationssökning $\wedge$ / $\vee$ .....	116	<b>RDS-EON .....</b>	<b>121</b>		
Manuell inställning av sändare		Prioritering av trafikinformation			
med << >> .....	116	till/från .....	121		
Bläddra i sändarkedjan .....	116	Varningssignal .....	121		
		Stänga av varningssignalen: .....	121		
		Automatisk sökstart .....	121		
		Ställa in volym för trafikinformation			
		och varningssignal .....	122		

# Kort handledning

## ① Till / från med ON:

Tryck på **ON**

För att man ska kunna sätta på bilstereon med **ON** måste nyckelkortet (Key-Card) vara på plats. Ljudvolymen blir den förinställda.



**Till / från med användning av Key-Card:**

Bilstereon måste vara i läge **ON**.

OBS!

Läs ovillkorligen informationen under "Stöldskyddssystem KeyCard".

**Till / från via tändningen:**

Om bilstereon är ansluten på lämpligt sätt kan den stängas av och sättas på via fordonets tändning. När tändningen stängts av avges en dubbel pipsignal som påminner om att nyckelkortet ska tas ur innan man lämnar fordonet.

**Sätta på bilstereon med tändningen avstängd**

Då tändningen är avstängd (KeyCard på plats) kan bilstereon sättas på så här:

Tryck på **ON**. Apparaten slås på. Bilstereon stängs av automatiskt efter en timma för att skydda fordonets batteri.


## ② VOL+ / VOL-


För att ändra volymen.


När man satt på bilstereon, blir ljudvolymen den förinställda (VOL FIX). VOL FIX kan ändras (se "Programmering med DSC").

## ③


Momentan ändring av volymen.

Genom att trycka på tangenten  kan man snabbt sänka volymen. Teckenrutan visar "MUTE" (tyst).

Funktionen upphävs genom att man på nytt trycker på tangenten  eller på **VOL+**.

Om man trycker på **VOL-** övertas  (Mute)-volymen.

Mute-volymen kan programmeras enligt följande:

- ställ in önskad volym
- tryck på  under 1 sekund (pip hörs).

Nu är den aktuella ljudvolymen inställd som Mute-volym.

## ④ Vipptangent

Radioläge



 /  **Stationssökning**

 uppåt

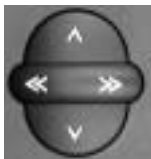
 nedåt

<</>> stegvis nedåt / uppåt  
(på UKV endast när AF är frånkopplad)

endast på UKV:

<</>> Bläddra i sändarkedjan, när AF är inkopplad  
t. ex. (SR P1 .. SR P3)

## Kassettläge



▲/▼ Välja titel (CPS)

▲ framåt

▼ bakåt

⏩ Snabbspolning framåt

⏪ Snabbspolning bakåt

Stoppa funktionen genom att trycka på motsatt tangent.

### Extrafunktioner hos vipptangenten:

Ytterligare inställningsmöjligheter med

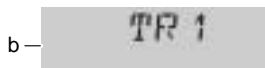
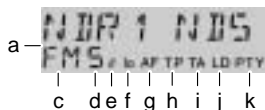
**AUD** (18)

**DSC-Mode** (17)

**PTY** (16)

En förutsättning är att motsvarande funktion är aktiverad.

## 5 Teckenrutan



- a) NDR1 NDS - Sändarnamn
- b) TR 1 - Kassettsens spårnummer (spår 1)
- c) FM - Våglängdsområde
- d) 5 - Stationstangent (1 - 6)
- e) I, II, T - Minnesnivå I, II eller Tra-  
velstore
- f) Io - Känslighet vid sökning
- g) AF - Alternativ frekvens vid  
RDS
- h) TP - Mottagning av sändare  
med trafikinformation
- i) TA - Prioritering av trafikinfor-  
mation
- j) LD - Loudness till
- k) PTY - Programtyp aktiverad

## 6 Stölskyddssystem KeyCard

För att bilstereon ska kunna användas måste nyckelkortet vara inskjutet.



### Skjuta in nyckelkortet

Skjut in **nyckelkortet** i springan **med kontaktytan uppåt**. KeyCard-tungan måste vara ute.

Se vid behov till att KeyCard-tungan kommer ut genom att trycka på den. Läs ovillkorligen informationen under "Stölskyddssystem KeyCard".

### Blinkande KeyCard-tunga

Om bilstereon är avstängd och nyckelkortet tagits bort blinkar KeyCard-tungan som ett optiskt stölskydd om motsvarande inställning är gjord. För ytterligare information, se "Programmering med DSC". Blinkandet kan stängas av med KeyCard-tungan, om denna trycks in. Bilstereon visar kortvarigt "WRONG KC" och stängs av automatiskt.

- ⑦ **FMT** (*Freiburg RCR 127, Colorado RCR 127*)  
**BND** (*Montreux RCR 127*)  
För att koppla om mellan minnesnivåerna I, II och T  
**Omkoppling mellan minnesnivåer:**  
Tryck på tangenten.  
Teckenrutan visar vald minnesnivå.

### Travelstore

För att lagra och välja de sex sändare som har bäst signalstyrka.

**Lagra:** Tryck ca 1 sekund på tangenten tills en pipsignal hörs respektive tills "T-STORE" visas i teckenrutan.

**Välja:** Välj minnesnivå "T" och tryck kortvarigt på motsvarande stationstangent (1 till 6).

### Montreux RCR 127:

Här kan dessutom mellan- och långväg väljas vid "AM ON" i DSC-meny.

- ⑧ **AF**  
**Alternativ Frekvens** vid RDS-mottagning:  
När "AF" visas i teckenrutan, söker radion med RDS automatiskt en frekvens som ger bättre mottagning av samma program.  
AF till/från: Tryck kortvarigt på tangenten **AF**.

Regionalfunktion till/från:  
Håll **AF**-tangenten intryckt under ca 1 sekund (en pipsignal hörs). I teckenrutan visas "REG ON" eller "REG OFF" (se REG –Regional).

- ⑨ **TA** (**Traffic Announcement** = prioritering av trafikinformation)  
Visas "TA" i teckenrutan åtgärs endast trafikinformations-sändare.  
Prioritering till/från: Tryck på **TA**.
- ⑩ **1, 2, 3, 4, 5, 6 – stationstanger**  
På varje minnesnivå (I, II och "T") kan 6 sändare lagras.  
**Lagra sändare** – Håll en stationstangent intryckt i radioläge tills programmet åter hörs (pipsignal).  
**Välja sändare vid mottagning** – Välj minnesnivå och tryck kortvarigt på motsvarande stationstangent.
- Tilläggsfunktion för stationstanger**  
Lagra och välj PTY-programtyp.  
När PTY är aktiverad ("PTY" visas i teckenrutan) kan du i UKV-läge för varje stationstangent lagra och välja en programtyp.

- ⑪ **SRC**  
(**Source** = källa)  
Du kan koppla om mellan radiomottagning, kassett om det är en kassett i bilstereon.

- ⑫ **lo**  
Omställning av sökkänsligheten:  
Tryck kortvarigt på tangenten.  
Om "lo" lyser har normal känslighet valts. Sökningen stoppar endast vid sändare som tas emot med god signalstyrka.  
Om "lo" inte lyser har hög känslighet valts. Sökningen stoppar även vid svagare sändare.

### Tilläggsfunktion för lo

Omställning mono/stereo:  
Tryck ca 1 sekund på tangenten (pipsignal hörs).  
Vald inställning visas kortvarigt i teckenrutan.

13 ▽ / ≡

Spårömkoppling: Tryck kortvarigt på tangenten.

Kassettutkast: Tryck ca 1 sekund.

**Tilläggsfunktion ▽ / ≡**

Frekvensvisning vid radiomottagning:

Tryck helt kort på tangenten.

Frekvensen visas kortvarigt.

14 **Kassettfack**

Skjut in kassetten (sida A eller 1 uppåt; öppningen åt höger).

15 **SC**

Radioläge

**Scan**

Tryck kortvarigt på **SC** -

I teckenrutan blinkar den återgivna frekvensen eller sändarnamnet. Under sökningen visas "FM-SCAN" eller "AM-SCAN". Alla UKV-sändare med tillräcklig signalstyrka tas kortvarigt emot.

**Preset Scan**

Tryck på **SC** under ca 1 sekund – en pipsignal ljuder, "SCAN" lyser omväxlande med sändarbeteckningen eller frekvensen för den mottagna sändaren.

Sändarna som lagrats på stationstangenterna tas kortvarigt emot.

Stoppa Scan / Preset Scan:

Tryck på nytt på **SC**.

Kassettläge

**Cassette-Scan**

Tryck på **SC** -

"CC-SCAN" visas i teckenrutan.

Korta stycken återges av titlarna på kassetten.

Stoppa Cassette-Scan:

Tryck på nytt på **SC**.

16 **PTY**

**Programme Type** = programtyp

Med PTY blir stationstangenterna programtypstanger. Med varje stationstangent kan en programtyp väljas som t. ex. NEWS, SPORT, POP, SCIENCE.

17 **DSC (Direct Software Control)**

Med DSC kan du lagra programmerbara grundinställningar.

För ytterligare information se "Programmering med DSC".

18 **AUD**

För att ställa in diskant, bas, balans och fader.

Om teckenrutan visar "TRE" eller "BAS" kan bas- och diskantinställningen ändras med vipptangenten.

Om teckenrutan visar "BAL" eller "FAD" kan balansen (vänster/höger) och fader (fram/bak) ändras.

Tryck lämpligt antal gånger på **AUD** och välj inställning med vipptangenten.



▲ Diskant + / fader fram

▼ Diskant – / fader bak

◀ Bas – / balans vänster

▶ Bas + / balans höger

Den senast gjorda inställningen lagras automatiskt.

Koppla bort AUD: Tryck en gång till på tangenten.

Sker ingen förändring inom 8 sekunder, går teckenrutan tillbaka till föregående läge.

### **Tilläggsfunktion för AUD**

Loudness – en för den mänskliga hörseln lämplig höjning av basen vid låg volym.

**Loudness till / från:** Tryck på **AUD** ca 1 sekund.

Med loudness i läge till visas "LD" i teckenrutan.

För information om inställning av loudness-nivå, se "Programmering med DSC".

## **Viktigt att veta**

### **Detta måste du känna till**

Innan du använder din bilstereo första gången är det viktigt att noggrant läsa igenom anvisningarna på denna sida.

### **Trafiksäkerhet**

Som bilförare måste du ägna hela din uppmärksamhet åt den omgivande trafiken. Låt bli knappar och reglage i kritiska trafiksituationer. Låt inte bilstereon göra dig ouppmärksam i trafiken.

Tänk på att du hinner köra 14 meter på en sekund vid en hastighet av 50 km/h.

Tänk också på att inte vrida upp volymen så högt att du inte hör ljud utifrån, t. ex. signaler från uttryckningsfordon som polisens och brandkårens bilar.

### **Montering/inkoppling**

Om du själv vill montera eller komplettera bilstereon måste du först läsa installations- och inkopplingsanvisningarna som medföljer.

För felfri funktion måste pluskablarna ha anslutits över tändning respektive direkt mot batteriet.

Koppla inte ihop högtalarutgångarna med jord!

### **Tillbehör**

Använd endast av Blaupunkt godkända tillbehör och reservdelar.



# Stöldskyddssystem KeyCard

I leveransen ingår ett KeyCard.

Bilstereon kan emellertid även användas med ett andra KeyCard.

Om ett KeyCard förlorats eller skadats, kan du köpa ett ersättningskort i fackhandeln.

Om du använder ett andra KeyCard överstas grundinställningarna. Du kan dock lagra följande funktioner individuellt: Bas-, diskant- (treble), balans- och fader-inställning, loudness, TA-volym (ljudnivå för trafikmeddelanden), pipsignalvolym, mute-volym, lo eller dx, PTY-funktioner.

Dessutom lagras senaste inställningar såsom sändarinställning, TA-prioritering, AF, AM ON/OFF, RM ON/OFF. Därför har du alltid tillgång till de grundinställningar du gjort, när du satt i nyckelkortet.

## Ta bilstereon i drift

- Sätt på bilstereon  
KeyCard-tungan måste vara ute. Skjut in **nyckelkortet** i springan **med kon-taktytan uppåt**.

Bilstereon är klar att använda.

Om ett främmande KeyCard skjuts in visas "CARD ERR" och därefter "WAIT" i teckenrutan. Rör då inga inställningar på bilstereon.

Efter 10 sekunder stängs apparaten automatiskt av.

Om något kort av annat slag (t. ex. telefon- eller kreditkort) visas under ca 2 sekunder "WRONG KC". Apparaten stängs automatiskt av.

Ta bort det olämpliga kortet och sätt in ett KeyCard som hör till apparaten.

- tryck på **ON** för att sätta på bilstereon.

## Ta bort nyckelkortet

### Drag aldrig ut nyckelkortet!

- Tryck först på KeyCard.

Nyckelkortet hamnar då i uttagningsläge.

- Ta bort nyckelkortet.

## “Lära upp” ett andra nyckelkort / ersätta nyckelkort

Ett extra nyckelkort kan “läras upp” när bilstereon används med det första nyckelkortet.

Gör på följande sätt om du vill “lära upp” ett andra nyckelkort.

- skjut in det första nyckelkortet och sätt på bilstereon.
- Tryck på **DSC** och välj “LEARN KC” med  $\wedge/\vee$ .
- Tryck på << eller >>.

Teckenrutan växlar till “CHANGE”.

- Tryck på nyckelkortet som då kan tas ut.
- Ta bort det första nyckelkortet och skjut in det nya nyckelkortet.

Efter “READY” eller “LEARN KC”

- trycker du på **DSC**.

Nu kan bilstereon användas också med det nya nyckelkortet.

Bilstereon kan använda högst två KeyCards.

Om du försöker “lära upp” ett tredje KeyCard tas automatiskt behörigheten bort för det nyckelkort, som inte används vid “upplärningen”.

## Visa radiopassdata

Du kan med hjälp av det utlämnade nyckelkortet låta bilstereon visa data från radiopasset som apparatnamn, typnummer (7 6 ...) och apparatnummer i teckenrutan. Hur det går till beskrivs i “Programmering med DSC – READ KC”.

## Short Additional Memory (S.A.M.)

= Litet extraminne

Det andra nyckelkortet, som kan inköpas i fackhandeln, ger möjlighet att visa en rullande text vid val av DSC-menyn "READ KC". Texten kan t. ex. vara telefonnummer till bilverkstaden eller till bärgningsbolag. En lämpligt utrustad fackhandlare kan lägga in en fritt valbar text om högst 162 tecken.

## Turn On Message (T.O.M.)

= Meddelande då apparaten slås på

Det andra nyckelkortet, som kan inköpas i fackhandeln, ger möjlighet att visa ett meddelande varje gång apparaten slås på. En lämpligt utrustad fackhandlare kan lägga in en fritt valbar text om högst 48 tecken. Varje gång du använder bilstereon med detta nyckelkort visas denna text.

## Optisk indikering som stöldskydd

### KeyCard-tungan blinkar

När fordonet är parkerat och nyckelkortet uttaget kan KeyCard-tungan blinka som stöldskydd.

Följande förutsättningar måste vara uppfyllda:

De båda pluskablarna (den ständigt anslutna och den via tändningslåset) måste vara riktigt anslutna på det sätt som beskrivs i monteringsanvisningen.

I DSC-mod ska inställningen "LED ON" vara gjord.

Läs vid behov under "Programmering med DSC – LED".

### Stänga av blinkandet

Blinkandet kan stängas av genom att KeyCard-tungan trycks in.

Om du generellt vill stänga av blinkandet, välj "LED OFF" i DSC-menyn.

## Skötsel av nyckelkortet

För garanterat felfri funktion hos nyckelkortet måste kontakterna hållas fria från främmande partiklar. Undvik att direkt beröra kontakterna med händerna.

Rengör nyckelkortets kontakter vid behov med en bomullstopp indränkt med alkohol.

## Välja driftssätt

Med SRC (**S**ource = källa) kan du välja mellan radioläge och kassettläge:

Kassettläge kan väljas endast när en kassettskjutits in.

För att växla till ett annat driftssätt:

- tryck kortvarigt på **SRC**.

## Radiomottagning med RDS (Radio Data System)

Med Radio Data System får du en rad fördelar som förenklar och förbättrar UKV-mottagningen.

Ett allt större antal radiostationer sänder förutom det vanliga programmet även information via RDS.

När en RDS-sändare identifieras av mottagaren visas även sändarnamnet, eventuellt tillsammans med regional identifiering, t. ex. P4 STHLM, i teckenrutan.

Stationstangenterna kommer med RDS att fungera som programtangenter och du vet därigenom alltid att du får höra önskat program.

Dessutom erbjuder RDS följande fördelar:

### AF – Alternativ frekvens

Funktionen AF (**A**lternativ **F**rekvens) ser till att den frekvens som ger den bästa mottagningen av det önskade programmet ställs in.

Denna funktion är inkopplad när "AF" lyser i teckenrutan.

Koppla till/från AF genom att:

- trycka kortvarigt på tangenten **AF**.

Radion kan tystna kortvarigt när den söker efter en ny sändare för bästa mottagning.

När bilstereon vid tillkoppling eller vid val av en lagrad frekvens, visar "SEARCH" i

teckenrutan söker radion automatiskt efter en alternativ frekvens.

"SEARCH" slocknar, när mottagaren hittat en alternativ frekvens eller när hela bandet genomsköts.

Om programmet ej längre kan tas emot på ett tillfredsställande sätt:

- välj ett annat program.

### REG - regional

Många radiostationer sänder vissa tider på dygnet regionala program.

Om du lyssnar till ett program som sänds över en lokal sändare och vill fortsätta att lyssna på detta regionalprogram ska du:

- hålla **AF** intryckt under ca 1 sekund. I teckenrutan visas "REG ON".

Lämnar du mottagningsområdet för regionalprogrammet eller önskar du full RDS-service, kopplar du om till "REG OFF".

- Håll **AF** intryckt under ca 1 sekund tills "REG OFF" visas i teckenrutan.

Om regionalfunktionen är på visas "REG ON" i teckenrutan en kort stund varje gång bilstereon slås på.

## Välja våglängdsområde

(endast Montreux RCR 127)

Du kan välja mellan våglängdsområdena UKV (FM) 87,5 – 108 MHz, MV 531 – 1602 kHz och LV 153 – 279 kHz.

- Tryck så många gånger på **BND** att önskat våglängdsområde visas.

OBS:

I DSC-menyn kan MV eller LV eller båda våglängdsområdena spärras mot sändarval. Det har fördelen att endast erforderliga områden kan väljas och man alltså behöver trycka motsvarande antal färre gånger på BND. Läs vid behov "Programmering med DSC - AM ON / AM OFF"

## Stationsinställning

### Stationssökning $\wedge/\vee$

- Tryck på  $\wedge/\vee$ . Stereon söker automatiskt nästa sändare.

Om du håller vipptangenten  $\wedge/\vee$  intryckt upptill eller nertill sker sökningen snabbt framåt eller bakåt.



### Stationssökning

- $\wedge$       uppåt
- $\vee$       nedåt
- $\ll / \gg$     stegvis nedåt/uppåt  
(på UKV endast vid AF från)

### Manuell inställning av sändare med

$\ll \gg$

Du kan göra inställning av sändare manuellt.

Förutsättning:

AF och PTY är avstängda (motsvarande symboler visas ej i teckenrutan).

Stäng av dessa funktioner vid behov:

- Tryck på **AF** respektive **PTY**.

Manuell inställning görs på följande sätt:

- tryck in  $\ll \gg$ , frekvensen ändras stegvis nedåt / uppåt.

Om höger eller vänster sida av vipptangenten  $\ll \gg$  hålls intryckt, går frekvensgenomsökningen snabbt.

## Bläddra i sändarkedjan

(endast vid UKV)

Med  $\ll \gg$  kan du välja sändare i ditt motagningsområde.

Om det finns flera program i en sändarkedja som kan tas emot, kan du bläddra mellan dessa med  $\gg$  (framåt) eller  $\ll$  (bakåt), t. ex. SR P1, P2, P3 ...

En förutsättning är att dessa sändare tagits emot minst en gång och att "AF" är aktiverad (lyser i teckenrutan).

Starta därför en frekvensgenomsökning t ex med Travelstore:

- Håll **FMT** resp. **BND** intryckt 1 sekund. Frekvensgenomsökningen startar. I teckenrutan visas "T-STORE".

Om "AF" inte lyser i teckenrutan:

- Tryck på **AF**.

Förutsättningarna för sändarval med  $\ll \gg$  är nu uppfyllda.

## Byta minnesnivå

Du kan växla mellan minnesnivåerna I, II, och T för att lagra och välja sändare. I teckenrutan visas den minnesnivå du valt.

- Tryck upprepade gånger på **FMT** resp. **BND** tills den önskade minnesnivån visas i teckenrutan.

## Lagra sändare

På UKV-området kan du lagra sex sändare på varje minnesnivå (I, II och T) med stationstangenterna **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

För MV/LV-området (*endast Montreux RCR 127*) kan du lagra sex sändare inom varje område.

- Välj minnesnivå.
- Ställ in sändare med vipptangenten (automatiskt eller manuellt).
- Håll önskad stationstangent intryckt tills programmet åter hörs (ca 1 sekund) resp. tills en pipsignal ljuder.

Nu är sändaren lagrad.

I teckenrutan visas vilken av tangenterna som är intryckt.

### OBS!

Om du ställer in en redan lagrad sändare visas motsvarande minnesplats och minnesnivå.

## Automatiskt lagra de starkaste sändarna med Travelstore

Du kan automatiskt lagra de sex starkaste UKV-sändarna sorterade efter fältstyrka i ditt mottagningsområde. Denna funktion är särskilt bra på resor.

- Håll **FMT** resp. **BND** intryckt under 1 sekund.

Teckenrutan visar "T-STORE".

Bilstereon söker automatiskt upp de sex starkaste UKV-sändarna och lagrar dem på minnesnivå "T" (Travelstore). När processen är tas den starkaste sändaren emot på stationstangent 1.

Vid behov kan sändare även lagras manuellt på travelstore-nivån (se "Lagra sändare").

## Välja de lagrade sändarna

Då så önskas kan lagrade sändare väljas med en knapptryckning.

- Välj minnesnivå med **FMT** resp. **BND**.
- Tryck kortvarigt på motsvarande stationstangent.

## Lyssna på lagrade stationer med Preset Scan

Du kan i snabb följd avlyssna lagrade stationer.

### Starta Preset Scan:

- tryck på **SC** under ca 1 sekund.

Alla lagrade stationer som kan tas emot återges nu i snabb följd.

### Fortsätta lyssna på stationen / avsluta Preset Scan.

- Tryck kortvarigt på **SC**.

### OBS:

Om "TA" visas i teckenrutan återges endast de lagrade trafikinformationsändarna.

## Kort avspelning av sändare med Radio-Scan

Du kan i snabb följd spela upp de sändare som går att ta emot.

### Koppla in Scan:

- Tryck kortvarigt på **SC**.

I teckenrutan blinkar den återgivna frekvensen eller sändarnamnet. Under sökningen visas "FM-SCAN" eller "AM-SCAN".

### Välja den mottagna sändaren / stänga av Scan:

- Tryck kortvarigt på **SC**.

Om ingen sändare väljs kopplas Scan automatiskt ifrån efter det att frekvensområdet genom sökts. Du hör åter tidigare inställd sändare.

## Ställa in känsligheten hos automatsökningen

Du kan ändra känsligheten hos den automatiska stationssökningen.

Visas "Io" söks endast starka sändare.

Kopplas "Io" ifrån kommer även svagare sändare att sökas.

Sökkänsligheten kan ställas om:

- Tryck kortvarigt på **Io**.

Sökkänsligheten för respektive läge kan fininställas. Läs vid behov om detta i "Programmering med DSC - S-LO, S-DX".

## Koppla om mellan stereo och mono

Varje gång du startar bilstereon är stereoåtergivning inställd.

Vid ogynnsamma mottagningsförhållanden ställer stereon om till mono genom att stereoseparationen gradvis minskas.

Du kan också manuellt ställa om mellan mono och stereo:

- Håll **Io** intryckt under ca 1 sekund. Valt läge visas kortvarigt i teckenrutan.

## Loudness

Anpassning av bastoner med låg volym till den mänskliga hörseln.

Loudness till / från:

- Håll **AUD** intryckt under ca 1 sekund.

Quando Loudness está ligado, ilumina-se "LD" no display.

Outras informações encontram-se em "Programação com DSC".

## PTY – Programtyp

Detta är en RDS-tjänst som radiostationerna efter hand håller på att införa. Med hjälp av denna är det möjligt att välja ut UKV-sändare med en speciell programtyp. När du har valt programtyp kan urvalet av sändare ske med automatsökning eller med Scan.

### PTY till / från

- Tryck på **PTY**.

När funktionen är på visar teckenrutan kortvarigt senast valda programtyp. Hela tiden visas nere till höger "PTY".

## Programtyp

Med << >> kan du visa senast valda programtyp samt välja ny.

Med stationstangenterna 1 - 6 kan du välja lagrade programtyper.

En förutsättning är att PTY är inkopplad. Språket kan väljas med DSC på tyska eller engelska (se "Programmering med DSC - PTY LANG").

Följande programtyper finns.

De fetstilta bokstäverna anger vad som kortvarigt visas i teckenrutan

### NEWS

nyheter

### CURRENT AFFAIRS

samhällsprogram

### INFORMATION

information

### SPORT

sport

### EDUCATE

utbildning

### DRAMA

radioteater

### CULTURE

kultur / religion

### SCIENCE

vetenskap

### VARIED

blandade talprogram

### POP MUSIC

popmusik

### ROCK MUSIC

rockmusik

**M.O.R. M**

melodiradio

**LIGHT M**

lätt klassisk musik

**CLASSICS**

seriös klassisk musik

**OTHER M**

specialmusik

**WEATHER**

väder

**FINANCE**

ekonomi

**CHILDREN'S PROGRAMMES**

barnprogram

**SOCIAL AFFAIRS**

sociala frågor

**RELIGION**

religion

**PHONE IN**

telefonprogram

**TRAVEL**

resor och semester

**HOBBIES**

fritid och hobby

**JAZZ MUSIC**

jazzmusik

**COUNTRY MUSIC**

countrymusik

**NATIONAL MUSIC**

svensk popmusik

**OLDIES MUSIC**

gamla godingar

**FOLK MUSIC**

folkmusik

**DOCUMENTARY**

dokumentärer

**ALARM TEST** (endast för service)

larmprov

**Ta reda på sändarens programtyp**

- Tryck ca 1 sekund på **PTY**.

Efter pipsignalen visas vilken programtyp som sänds ut från den mottagna sändaren. Om "NONE" (ingen) visas, använder sändaren inte **PTY**.

**Visa vald programtyp**

- Tryck på << eller >>.

Senast valda programtyp visas kortvarigt.

**Välja programtyp**

- a) med stationstangenterna

Om **PTY** är inkopplad, kan man med hjälp av tangenterna 1 - 6 välja mellan de programtyper som lagts in vid fabrikk.

- Tryck på en av tangenterna 1 - 6. Teckenrutan visar vald programtyp i två sekunder.

Om du vill lyssna på en sändare med denna programtyp:

- Starta sändarsökningen med  $\wedge/\vee$ .

Om mottagaren inte hittar någon sändare med den valda programtypen visas kortvarigt texten "NO PTY" i teckenrutan och en pipsignal hörs. Senast inställda sändare tas emot.

På varje minnesplats kan du lägga in någon av de andra tillgängliga programtyperna.

Läs vid behov nästa avsnitt "Lagra programtyp".

- b) med vipptangenten för automatsökning << >>

När **PTY** är inkopplad kan du välja programtyp med << >>.

- Tryck på << eller >>. Senast vald programtyp visas i tre sekunder.
- Välj under tiden önskad programtyp med >> (framåt) eller << (bakåt).
- Tryck motsvarande antal gånger på << eller >>.

Om du vill lyssna på en sändare med denna programtyp:

- starta sändarsökningen med  $\wedge/\vee$ .

Om mottagaren inte hittar någon sändare med den valda programtypen, visas kortvarigt texten "NO PTY" i teckenrutan och en pipsignal hörs. Senast inställda sändare tas emot.

### Lagra programtyp

För var och en av tangenterna 1 - 6 har en programtyp lagrats vid fabrik.

Du kan dock lägga in någon av de andra tillgängliga programtyperna.

Om du vill lagra en annan programtyp måste "PTY" lysa i teckenrutan.

- Koppla vid behov in "PTY" med tangenten **PTY**.
- välj programtyp med << >> och
- tryck på vald tangent (1 - 6) tillräckligt länge så att en pipsignal hörs.

Vald programtyp kan begäras fram med denna tangent när "PTY" lyser.

### Ta emot sändare med PTY-SCAN

Förutsättning: PTY måste lysa i teckenrutan.

- Tryck på **SC**.

De sändare med denna programtyp som kan tas emot återges nu under några sekunder.

Stänga av SCAN:

- Tryck en gång till på **SC**.

### PTY-prioritet

Situation

PTY är inkopplad och texten lyser i teckenrutan.

För tillfället kan ingen sändare med den valda programtypen tas emot (via automatsökning eller Scan).

Apparaten ställer om till den sändare som hittills tagits emot.

Så snart det går att ta emot en sändning inom sändarkedjan av den valda programtypen, väljer bilstereon, om den är inställd på radiomottagning, den aktuella sändaren och tar emot den så länge sändningen varar.

Exempel:

- hittillsvarande sändare: SR P1.
- "PTY" i teckenrutan
- Programtyp "POP" har valts
- Sökning startar
- Ingen sändare med "PTY-POP" hittas
- Teckenrutan visar "NO PTY" och
- mottagaren ställer automatiskt på nytt in SR P1
- SR P3 sänder "PTY-POP"
- Apparaten byter inom sändarkedjan till SR P3 och stannar där så länge denna sändare sänder "POP".

Också i kassettläge ställer bilstereon automatiskt in en sändare inom sändarkedjan med den valda programtypen.

När PTY-sändningen är slut stannar bilstereon kvar i radioläge.

### OBS!

Som inledningsvis nämnts är dessa funktioner för närvarande inte tillgängliga för alla RDS-sändare.



# Trafikinformation med RDS-EON

Med EON avses utbyte av sändarinformation inom en sändarkedja.

Många UKV-sändare sänder regelbundet aktuell trafikinformation avseende det egna täckningsområdet.

Vid program med trafikmeddelanden sänds en igenkänningsignal som din bilstereo utvärderar. Känner stereon igen en sådan signal visas i teckenrutan "TP" (Traffic Program = trafikprogram).

Dessutom finns det program, som inte sänder ut trafikmeddelanden men som med hjälp av RDS-EON ändå ger möjlighet att ta emot trafikinformation från samma sändarkedja.

När du tar emot ett sådant program (t. ex. SR P1) visas "TP" i teckenrutan så snart prioritering av trafikmeddelanden är aktiverad. I teckenrutan ska då också "TA" lysa. När trafikmeddelanden sänds ut över trafikinformationsprogrammet (här P4) kopplar radion automatiskt om till detta program. Trafikmeddelandet återges och därefter går stereon automatiskt tillbaka till det man lyssnade på tidigare (SR P1).

## Prioritering av trafikinformation till/från

I teckenrutan lyser "TA" när prioritering av trafikinformation är inkopplad.

Prioriteringen till/från

- Tryck på **TA**.

Om du trycker på **TA** medan ett trafikmeddelande sänds så bryts prioriteringen endast för detta meddelande. Bilstereon går automatiskt tillbaka till det tidigare läget. Prioriteringen för kommande meddelanden bibehålls.

Diverse tangenter har inte någon funktion under ett trafikmeddelande.

## Varningssignal

När du lämnar sändningsområdet för det inställda trafikinformationsprogrammet, hörs en varningssignal ca var 30:de sekund. Likaså hörs en varningssignal om du trycker på en stationstangent där du lagrat en sändare utan TP-signal.

## Stänga av varningssignalen:

a) Ställ in en annan sändare med trafikinformation:

- Tryck på vipptangenten eller
- tryck på en stationstangent på vilken ett trafikinformationsprogram är lagrat.

eller

b) Koppla bort trafikinformationsprioriteringen:

- Tryck på **TA**.  
I teckenrutan slocknar "TA".

## Automatisk sökstart

(kassetläge)

När du lyssnar på kassett och lämnar mottagningsområdet för det inställda trafikinformationsprogrammet, söker bilstereon automatiskt efter ett nytt trafikinformationsprogram.

Om ingen trafiksändare hittats efter ca 30 sekunders sökning, hör du en upplysningsignal (pip) var 30 sekund. Stäng av varningssignalen enligt vad som beskrivits ovan.

## Kassettåtergivning

### Ställa in volym för trafikinformation och varningssignal

Denna volym har ställts in på fabriken. Du kan dock ändra den med DSC (se "Programmering med DSC – TA VOL").

Om volymen ändras när ett trafikmeddelande tas emot gäller ändringen endast för detta meddelande.

Bilstereon ska vara inkopplad.

När en kassett skjuts in sker omställning från alla andra lägen till kassettläge.

### Inskjutning av kassetten

- Sätt på stereon.
- Skjut in kassetten.

Kassetten spolas automatiskt till ändläge och sida A eller 1 återges.

Vid kassettspelning lyser "TR1" eller "TR2" (TRACK = spår) i teckenrutan.

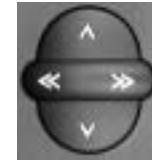
Kassetten skjuts in med sida A eller 1 uppåt och öppna sidan åt höger.



### Kassettutkast

- Tryck på  $\nabla$  ca 1 sekund. Kassetten skjuts ut.

### Snabbspolning framåt / bakåt



$\gg$  Snabbspolning framåt

$\ll$  Snabbspolning bakåt

$\wedge$  /  $\vee$  Välja titel (CPS)

$\wedge$  framåt

$\vee$  bakåt

Avsluta funktionen med  $\nabla$ .

### Välja titel med CPS

(Cassette Programme Search)

Använd  $\wedge$  (framåt) respektive  $\vee$  (bakåt) för att upprepa eller hoppa över titlar på kassetten.

Starta CPS:

- tryck på  $\wedge$  /  $\vee$ .

Villkor för användning av CPS: Mellan titlarna måste det finnas en paus om minst 3 sekunder.

## Spårkoppling (Autoreverse)

För att välja annat spår under avspelning:

- tryck kortvarigt på ▽⏮.

Då bandet är slut växlar apparaten automatiskt till det andra spåret. I teckenrutan visas "TR 1" för spår 1 respektive "TR 2" för spår 2.

### OBS!

Om kassetten går trögt kan stereon byta spår utan att bandet är slut. Kontrollera i så fall hur bandet rullas upp. Ofta hjälper det att spola om bandet.

## Bandtypsomkoppling

Stereon känner igen bandtyperna järnoxid, kromdioxid och metall och omkoppling sker automatiskt.

## Avspelning av titlar på kassetten med SCAN

Du kan spela ett kort stycke från varje titel på kassetten. Så snart du hittat en titel som du vill fortsätta att lyssna på, kan du avsluta SCAN så att resten av titeln spelas upp.

Starta / avsluta scan:

- tryck kortvarigt på **SC**.

Villkor för Scan: Mellan titlarna måste det finnas en paus om minst 3 sekunder.

## Radiomottagning vid snabbspolning med RM (Radio Monitor)

Vill du lyssna på radio medan snabbspolning pågår (även vid CPS) kopplar du in RM. Annars är stereon tyst.

Läs vid behov "Programmering med DSC - RM ON / RM OFF".

## Skötselansvisningar

Använd bara ljudbandkassetter av typ C60/C90 i bilen. Skydda dina kassetter mot smuts, damm och värme över 50° C. Värm upp kalla kassetter innan de avspelas för att undvika störningar i banddriften. Bandmatnings- och ljudstörningar kan uppträda efter ca 100 timmars spelning beroende på smuts på tonhuvud och tryckrullar.

Vid normal nedsmutsning kan du rengöra bandspelaren med en rengöringskassett. Vid kraftigare nedsmutsning kan rengöring ske med en spritindränkt bomullstopp. Använd aldrig hårda verktyg.

# Programmering med DSC

Med DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) är det möjligt att anpassa några inställningar och funktioner till dina behov och lagra dessa ändringar.

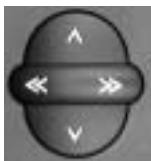
Apparaterna är inställda på fabriken.

Nedan finner du en översikt över de grundinställningar som gjorts på fabriken så att du när som helst kan ändra tillbaka till dessa grundinställningar.

Vill du ändra en programmering

- väljer du först önskad programkälla radio eller kassett med **SRC** (t ex radio, när du med PTY LANG vill byta språk).
- Tryck därefter på **DSC**.

Med vipptangenten kan du välja och ställa in följande funktioner. I teckenrutan visas det inställda läget.



^/v      Välja funktion  
<< >>    Ställa in / välja värde

## AM ON / OFF (*Montreux RCR 127*)

Det är möjligt att spärra det ena eller båda AM-områdena (MV / LV). Därmed kan endast de erforderliga AM-områdena väljas med **BND**.

valbara områden

AM ON – alla  
MW OFF – LV, UKV (FM)  
LW OFF – MV, UKV (FM)  
AM OFF – UKV (FM)

## RM ON / OFF (Radio Monitor)

Gör det möjligt att lyssna på radio vid snabbspolning av band.

RM ON - lyssna på radio vid snabbspolning.

RM OFF - funktionen avstängd.

**LOUDNESS** Loudness – anpassning av återgivningen av bastoner vid låg volym till det mänskliga örat.

LOUD 1 - liten höjning

LOUD 6 - största höjning

## TA VOL

Inställning av volym för trafikmeddelanden och varningssignal från 0 - 63. Trafikmeddelande återges med denna volym när det inställda programets volym är lägre.

Om volymen är högre än TA VOL, återges trafikmeddelandet något högre än det inställda programets volym.

## BEEP

Bekräftelsesignal vid funktioner som kräver längre tangenttryck mer än 1 sekund.

Volymen kan ställas in från 0 - 9 (0 = från).

**LED ON/OFF** Du kan välja mellan LED ON eller LED OFF. KeyCard-tungan blinkar vid LED ON som extra säkerhet om apparaten är avstängd och KeyCard tagits ut.

**LEARN KC** Du kan "lära upp" ett andra nyckelkort.  
Läs anvisningarna under "Stöldskyddssystem Key-Card" – "Lära upp ett andra nyckelkort".

**READ KC** Data från ett KeyCard kan avläsas.  
Med det medföljande nyckelkortet kan apparatdata som namn, typnr (76 ...) och apparatnummer visas.  
Med det andra nyckelkortet, som kan köpas till, kan data som matats in av fackhandeln visas (se "Litet extra-minne S.A.M.").  
Om du tar bort nyckelkortet medan läsning pågår visas i teckenrutan "READ KC".

**PTY LANG** Du kan ange språk för programtyperna:  
DEUTSCH eller ENGLISH

**S-DX** Inställning av sökkänslighet för långdistansmottagning.  
DX. 1 - hög känslighet  
DX. 3 - normal känslighet

**S-LO** Inställning av sökkänslighet för närmottagning.  
LO 1 - hög känslighet  
LO 3 - normal känslighet.  
Sökkänsligheten kan ställas in separat för AM och FM.

**VOL FIX** För att ställa in inkopplingsvolymen.  
Ställ in önskad inkopplingsvolym med << >>.  
Om "VOL 0" ställs in, väljs samma volym som senast när apparaten slås på.

### Avsluta DSC-programmering / lagra inställning

- Tryck på **DSC**.

DSC-programmeringen avslutas automatiskt 8 sekunder efter den senaste inställningen.

## Översikt över de grundinställningar som gjorts på fabriken

RM	OFF
LOUDNESS	3
TA VOL	35
BEEP	4
LED	ON
LEARN KC	-
READ KC	-
PTY LANG	ENGLISH
S - DX	1
S - LO	1
VOL FIX	0

(Montreux RCR 127):

AM ON

# Bilaga

## Tekniska data

### Förstärkare

Uteffekt: 4 x 23 Watt sinus  
enligt DIN 45 324 vid  
14,4 V  
Max. effekt 4 x 35 Watt

### Tuner

Våglängdsområden:

UKV (FM) : 87,5 – 108 MHz

*(Montreux RCR 127)*

MV : 531 – 1602 kHz

LV : 153 – 279 kHz

FM - känslighet: 0,9  $\mu$ V vid 26 dB  
signal/brusförhållande

FM - ljudfrekvensområde:

30 - 16 000 Hz

### Kassettbandspelare

Ljudfrekvensområde:

30 - 18 000 Hz

Rätt till ändringar förbehålles!



**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 8 622 400 926

